



- I** Le pompe manuali CARBUSET sono pompe a membrana azionate mediante leva che, grazie alla praticità d'uso, alla leggerezza ed alla elevata compatibilità chimica, sono un valido ausilio in molteplici operazioni di travaso di liquidi. A completamento della gamma è disponibile una versione approvata per il contatto con liquidi alimentari.
- GB** The CARBUSET manual pumps are lever-activated membrane pumps that are very useful in numerous liquid decanting operations, due to their great practicality, light weight and high chemical compatibility. The range is completed by a version approved for contact with liquid foodstuffs.
- D** Die manuellen CARBUSET-Pumpen verfügen über eine Membran, die durch einen Hebel betätigt wird. Dank der praktischen Verwendung, des geringen Gewichts und der hohen chemischen Kompatibilität sind diese Pumpen eine nützliche Hilfe bei zahlreichen Umfüllungen von Flüssigkeiten. Die Produktpalette wird durch ein Pumpenmodell ergänzt, das für die Berührung mit flüssigen Lebensmitteln zugelassen wurde.
- F** Les pompes manuelles CARBUSET sont des pompes à membrane actionnées par un levier qui, grâce à l'utilisation pratique, à la légèreté et à la compatibilité chimique, sont une aide valable pour de nombreuses opérations de transvasement de liquides. Pour parfaire la gamme, une version approuvée pour le contact avec les liquides alimentaires est également disponible.
- E** Las bombas manuales CARBUSET son bombas de membrana accionadas mediante palanca que, gracias a la facilidad de uso, la ligereza y la elevada compatibilidad química, son un válido auxilio en numerosas operaciones de trasiego de líquidos. Para completar de la gama está disponible una versión aprobada para el contacto con líquidos alimenticios.

**I** E' possibile travasare una vasta gamma di liquidi come: Acqua; Acqua di mare; Gasolio; Benzina; Olio minerale e sintetico; Olio motore; Glicole (Liquido anti-freeze); Liquido dielettrico (Petrolio lampante); Nafta per riscaldamento; Emulsioni e liquidi con piccoli corpi solidi in sospensione. Le pompe manuali CARBUSET AP 25 M possono essere utilizzate su fusti mediante l'apposito supporto oppure fissandole a parete. Queste caratteristiche le rendono particolarmente versatili ed adattabili in numerosi campi d'impiego come l'edilizia, l'agricoltura, l'industria, il trasporto, il riscaldamento, la nautica, le officine ecc.

**GB** The CARBUSET AP 25 M manual pumps can be used on drums, by means of the special support, or wall-mounted. These features make it extremely versatile and adaptable in numerous fields of application, such as building, agriculture, industry, transport, heating, sailing, car repairs, etc. A wide range of liquids can be decanted, such as: water, seawater, diesel, petrol, mineral and synthetic oil, engine oil; glycol (antifreeze); dielectric liquid (kerosene); heating oil; emulsions and liquids with small solid bodies in suspension.

**D** Die manuellen Pumpen CARBUSET AP 25 M können mit der entsprechenden Halterung an den Fässern oder an der Wand befestigt werden. Dank ihrer Merkmale sind sie besonders vielseitig und können in vielen Anwendungsgebieten eingesetzt werden, wie Bauwesen, Landwirtschaft, Industrie, Transportwesen, Heizung, Schifffahrt, Autowerkstätten usw.

Umgefüllt werden können zahlreiche Flüssigkeiten: Wasser, Meerwasser, Dieselöl, Benzin, Mineralöl und Synthetiköl, Motoröl, Glykol (Antifrostmittel), dielektrische Flüssigkeit (Lampenöl); Heizöl; Emulsionen und Flüssigkeiten mit kleinen, schwebenden Festkörpern.

**F** Les pompes manuelles CARBUSET AP 25 M peuvent être utilisées sur des fûts grâce à un support approprié ou bien en les fixant au mur. Ces caractéristiques les rendent particulièrement versatiles et font qu'elles peuvent être utilisées dans de nombreux secteurs comme la construction, l'agriculture, l'industrie, le transport, le chauffage, le nautisme, les ateliers de réparation, etc...

La gamme des liquides pouvant être transvasés est très étendue et couvre : l'Eau, l'Eau de mer, le Gasoil, l'Essence, l'Huile minérale et l'Huile synthétique, Huile moteur, Glycol (liquide anti-froid), liquide diélectrique, Fuel pour le chauffage; les Emulsions et même les liquides contenant des petits corps solides en suspension.

**E** Le bombas manuales CARBUSET AP 25 M se pueden utilizar en barriles mediante el soporte al efecto o fijándolas a la pared. Estas características las hacen particularmente versátiles y adaptables en numerosos campos de empleo como la construcción, agricultura, industria, transporte, calentamiento, náutica, talleres de coches, etc..

Es posible trasegar una amplia gama de líquidos como: Agua; Agua de mar; Gasolio; Gasolina; Aceite mineral y sintético; Aceite motor; Glicol (Líquido anti-freeze); Líquido dieléctrico (Petróleo lampante); Nafta para calefacción;



Modello Model	Suction - delivery feed Suction - delivery feed	L/m' L/m'	Confezione (1 pezzo) Package (1 piece)	Confezione (8 pezzi) Package (8 pieces)	Codice Ref.
Modello Base Basic Model	3 m / 5 m	~25	cm 20x25x20 Kg 0,6	=	APM 1000

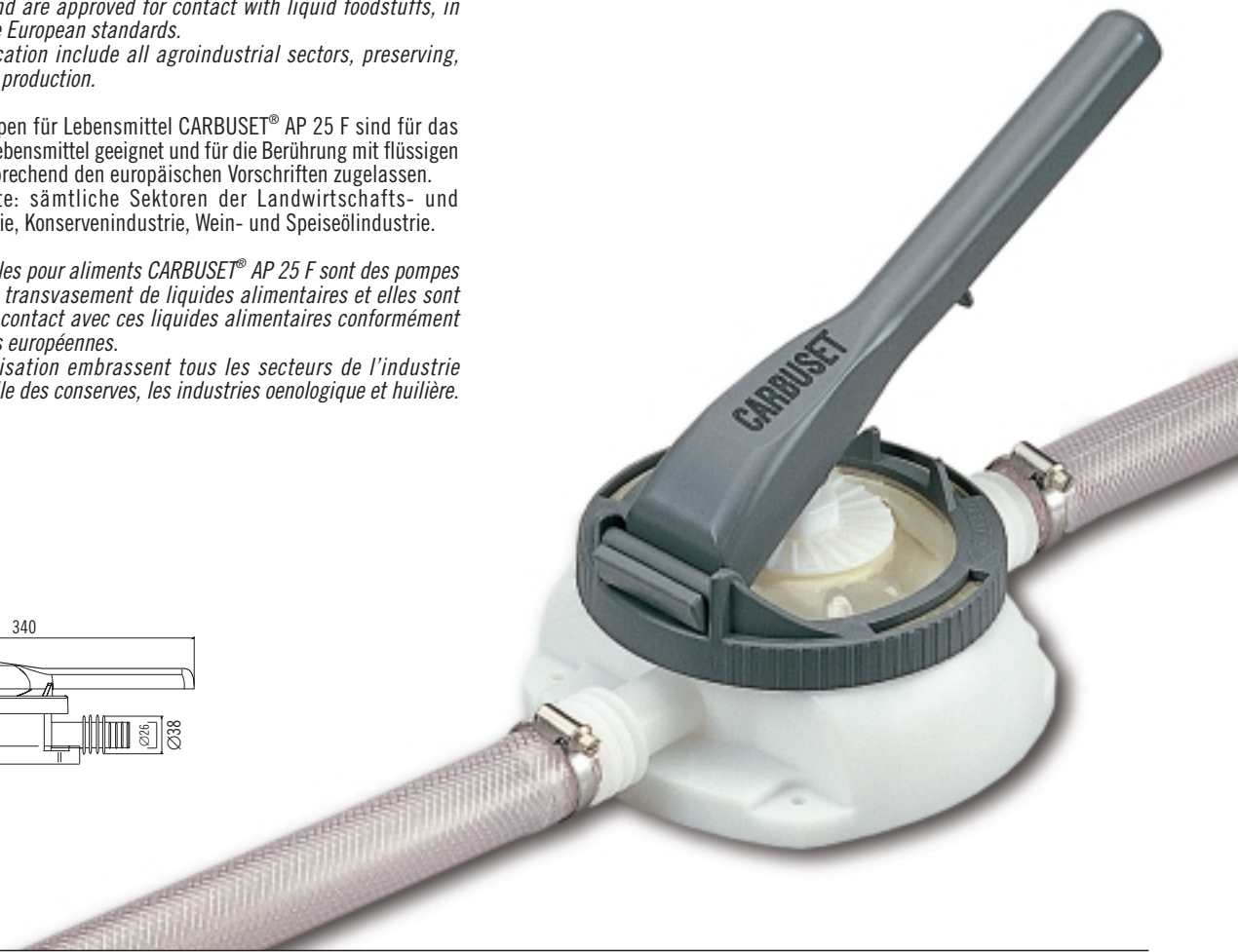
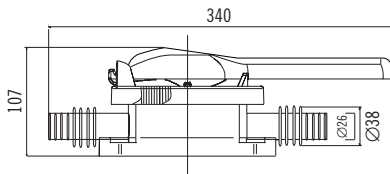


Modello Model	Suction - delivery feed Suction - delivery feed	L/m' L/m'	Confezione (1 pezzo) Package (1 piece)	Confezione (8 pezzi) Package (8 pieces)	Codice Ref.
Modello con accessori Model with accessories	3 m / 5 m	~25	cm 40x40x15 Kg 2,65	cm 80x42x63 Kg 28	APM 3000



Modello Model	Suction - delivery feed Suction - delivery feed	L/m' L/m'	Confezione (1 pezzo) Package (1 piece)	Confezione (8 pezzi) Package (8 pieces)	Codice Ref.
Modello Completo Complete Model	3 m / 5 m	~25	cm 40x40x15 Kg 2,95	cm 80x42x63 Kg 28	APM 2000

- I** Le pompe manuali per alimenti CARBUSET® AP 25 F sono pompe idonee al travaso di liquidi alimentari ed approvate per il contatto con liquidi alimentari in conformità alle Normative Europee.  
I campi di utilizzo spaziano in tutti i settori dell'industria agro-alimentare, conserviera, enologica e olearia.
- E** Las bombas manuales para alimentos CARBUSET® AP 25 F son bombas idóneas para el trasiego de líquidos alimenticios y aprobadas para el contacto con líquidos alimenticios en conformidad con las normativas europeas.  
Los campos de utilización abrazan todos los sectores de la industria agroalimentaria, conservera, enológica y del aceite.
- GB** The CARBUSET® AP 25 F manual food pumps are suitable for decanting liquid foodstuffs and are approved for contact with liquid foodstuffs, in compliance with the European standards.  
The fields of application include all agroindustrial sectors, preserving, winemaking and oil production.
- D** Die manuellen Pumpen für Lebensmittel CARBUSET® AP 25 F sind für das Umfüllen flüssiger Lebensmittel geeignet und für die Berührung mit flüssigen Lebensmitteln entsprechend den europäischen Vorschriften zugelassen.  
Anwendungsgebiete: sämtliche Sektoren der Landwirtschafts- und Lebensmittelindustrie, Konservenindustrie, Wein- und Speiseölindustrie.
- F** Les pompes manuelles pour aliments CARBUSET® AP 25 F sont des pompes appropriées pour le transvasement de liquides alimentaires et elles sont approuvées pour le contact avec ces liquides alimentaires conformément aux réglementations européennes.  
Les secteurs d'utilisation embrassent tous les secteurs de l'industrie agroalimentaire, celle des conserves, les industries oenologique et huilière.



Modello Model	h. aspirazione mandata Suction - delivery feed	L/m' L/m'	Confezione (1 pezzo) Package (1 piece)	Confezione (8 pezzi) Package (8 pieces)	Codice Ref.
Modello Base Basic Model	3 m / 5 m	~25	cm 20x25x20 Kg 0,6	=	APF 1000



PER ALIMENTI  
FOR FOODSTUFFS  
FÜR NAHRUNGSMITTEL  
POUR LES ALIMENTS  
PARA ALIMENTOS



Modello Model	h. aspirazione mandata Suction - delivery feed	L/m' L/m'	Confezione (1 pezzo) Package (1 piece)	Confezione (8 pezzi) Package (8 pieces)	Codice Ref.
Modello con accessori Model with accessories	3 m / 5 m	~25	cm 40x40x15 Kg 2,65	cm 80x42x63 Kg 28	APF 3000



PER ALIMENTI  
FOR FOODSTUFFS  
FÜR NAHRUNGSMITTEL  
POUR LES ALIMENTS  
PARA ALIMENTOS



**Ross Brown Sales Pty Ltd**

ABN 28 000 690 362

Phone: 612 9899 2744 Fax: 612 9899 4233

Email: [sales@rossbrownsales.com.au](mailto:sales@rossbrownsales.com.au)

Web: [www.rossbrownsales.com.au](http://www.rossbrownsales.com.au)